liko
tuve.
TUVE SPAUDINA
KONSTITUCIJAS,
ORTES IR ATLIEKA
UKORISZKUS DAR-
ENKISZKOJE IR
ALBOSE IR TT.
aisyta su nau-
rėdymais.
i, greitai ir gražiai.
I PINIGUS IN VI-
ULES, YPATINGAI
OLIJĄ. VISKĄ AT-
IAUSIAI IR PI-
SIAI.
ės adresas szitoks:
. Chicago, Ill.
OTTO GEORG
Pardavinėtojas M
KALISZKŲ INSTRU
TŲ: Koncertinų, G
janczių baksukų
abelnai visokių m
kių. Teip-gi taisi
strumentus.
4663 Cross Ave., C
47th St. & Ashland
CHICAGO, ILL
Beck.
wholesal pardavinėja Vynus ir L
nue. Chicago, Illinois.
ir Fire Copper Sznapsai. Tel. Ca
ir kolektorių p. V. Vitkauskį.
KA PIRTIS!
Island Ave. ir 59 W. 13 St.
maskoliszką pirtį Chicogeje.
imo vandeniu įkaitusių akmenų. Pa
baltų maudynių dėl kiekvieno, kas
denij. Serganti Reumatizmu ir ki
rkiszka ar Elektriszka ma-
ligoniams.
kalbėt ir lietuviszkai.
IICZEI
OS, ABROZAI,
VAIKŲ, VEŽI-
GRAŽIAUSIOS
NGŲ ZOSLAN-
ELEŽINES LO-
IAUSE VIETA
ckart,
CHER AVE. netoli
CHICAGO, ILLIN
OMINSKA,
te, CHICAGO, ILL
Virbtuve tapo
lowanota
MEDALIAIS
iuszkos Paro-
pestingą, tei-
artistiszką isz-
WAUKEE AV., CHICAGO, ILL

KATALIKAS.

Rev Žilinskas
Lithuanian Church.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 31 — CHICAGO ILL. 8 d. Rugpjuczio (August.) 1901 m. — Metas III.

Žinios isz pasaulės.

Austrija.

Laikrasztis „Pall Mall Gazete" raszo isz Budapeszto teip: Isz priežasties maisztų, koki pakilo dabar turkiszkoj provincijoj Albonijoi, Austrija prisakė savo karıaunaj stovinicziai Bosne ir Heszogowine but pasirengusiai į kelionę. Daug kitų pulkų pribus isz Wiedniaus į Serejevo. Visi aficierai, kurie buvo iszvažiavę ant vakacijų, pagal prisakymo rando, turı sugrįžt kuogreicziausiai į savo pulkus.

Chinai.

Bokseriai iszmetė pliakatus su kerszyjimų svetimtauczıams. Protestuoja jie priesz uždėjimą mokesczių, kurie tik bus apversti dėl atliginymo uždengymui kasztų svetimoms vieszpatistėms. Jeigu turime teip daug mokėt dėl-ko negalime toliaus vest karės? Chinai neyra teip sumuszti, kaip sau perstato svetimos vieszpatistės. Kaip turime mokint savo kariauną kariszkuose apsiėjimuose, kaip ne karėj su svetaimoms vieszpatistiėms? Dėlko laikome be jokios veikmės savo kariauną? Ateinancziuose metuose įplauks daug piningų isz lioterijų ir visokių mokesczių, jeigu-gi vieszpatistes reikalaus daugiau mokesczių, tai mes isznaikinsyme svetimtauczių namus ir juos iszvarysime. Jeigu mųs randas nori mokėt mokesczius svetimoms vieszpatistėms, tai mes bokseriai vesime karę toliaus ir iszvarysime visus svetimtauczius. Jeigu randas nepritars mums, tai padarysime tokią revoliuciją, kokios dar nieks nesapnavo.

Pietinė Afrika.

Pagal ateinanczias žinias, paeinanczias isz burų szaltinių, padejmas Pietinėj Afrikoj stovi sziteip:

Karė Pietinėj Afrikoj republikose Transvaliuj ir Oranijoj, neimant teip-gi į skaitlių pasikėlimo angliszkose valdybose, gali trauktis mažiausiai pusantrų metų. Jenerolas DeWet sako, jog ir be jokios pagelbos yra pasirengęs vest karę per kokius keturis, ar penkis metus. Pagal daneszymą jenerolo Bothos, kuris kariauja vakariniam Transvaliuj, burai neturı drabužių, bėt amunicijos jie turi pilnai. Burai-gı rytiniame Transvaliuje po vadovystę jenerolo Dalarey turi visko pilnai, teipos-gi ir burams sziauriniame Transvaliuje po vavadovystę jenerolo Beyeremo netruksta nieko. Vien tik burus sulaiko asztri žiema nuo didesnių opieracijų. Rytinėj-gi dalij Oranijos randasi jenerolai DeWett, Stein ir Kolbe, o vakarinej dalij—Hertzog, visai dar per anglikus neužkabintas. Tik jiems truksta kanuolių ir amunicijos. Dėlto-gi vartoja jie kanuolias atsargıai ir tankiai slepia, kad nepapultų į nagus anglų. Angliszka kariauna turi tik apsupus svarbiausius geležinkelius teip, jog kitos dalis Transvaliaus ir Oranijos yra liuosuos nuo užpuolymo anglų. Urėdninkai burų be jokios periszkados atlieka savo užduotę ir tik kaip kada pernesza savo biurą isz vienos vietos į kitą. Anglai labai džiaugiasi, sugrįžę visi į vieną kruvą, nes iszmetyti pulkeliai pražudina daug žmonių, kuriuos burai isz užsleptų krumų taikiai užmusza. Pasikeleliams kolionijoj Kap, teip-gi sekasi neszlektai, nes jiems padeda farmieriai helenderiecziai, Skaitlius jų daeina iki szeszių tukstanczių žmonių. Senelis prezidentas Krueger sako, jog dabartinis padėjimas karės Afrikoj, yra tik pradžia užbaigymo, Jis yra tikras, jog kaip karė pasibaigs, tai visas svietas stebesis. Nelaimė, praėjo tie laikai, kada tikėjimas galėjo kalnus pajudint. Anglija perdaug nužėngė, kad galėtų burams pripažint nepriguldmystę.

Isz visur.

Pasklydo paskalas, jog Anglija nori taikintis su burais. „Daily Express" paduoda, jog amerikoniszkas pasiuntinys Choate nukeliavo į Holandiją, kad pasimatyt asabiszkai su prezidentui Krueger ir Dr. Leyds, kuris jau iszkeliavo į Brukseliją.

Po padalynimui per Anglijos karalių Edvardą 3000 medalių kareiviams pargrįžusiems isz Afrikos, atloszė jie nelabai patinkanczias scenas angliszkam randui. Kada kareiviai jau gerai užsigerė, pradėjo metyt tuos medalius ant žemės, teiposgi rekė, kad Anglija jiems neiszmoka algas, ir kad tie medaliai neturi jokios verties.

Ateina žinios isz Chinų jog „bokseriai" užpuolė ant reguraliszkos armijos Chinų, susidedanczios isz 25.000 kareivių. Bokseriai atėmė jiems visus valgio produktus ir kitus kariszkus materijolus, kuriuos tai vežė į Pekiną.

Turkiszkas sultonas prižadėjo maskoliszkam pasiuntiniui, jog lieps paliuosuot serbus, suaresztuotus Albanijoj, sugrąžint jiems karabinus ir numest nuo urėdo bėją Džemalą, kuris juos liepė suaresztuot. Tuom tarpu aresztavimai tęsėsi toliaus, perką maskoliszkas pasiuntinys smarkiai užprotestavo prieszai padavadyjimą turkiszkos valdžios.

Monguncijoj suaresztavo paczią tulo aficiero Richtero, nužuri ją už kokią ten vagystą.

Meksikoniszka giesmininkė Conche Mendiz aplaikė ant 80nės apvaikszcziojimo labai brangią dovaną nuo ciecoriaus Franciszkaus Juozupo.

Arabijoj anglai sumuszė pulką kariaunos „pasiutusio Mullago," bet patis ir nužudė 34 kareivius.

Miestas Panama likosi apsuptas per pasikėlėlius.

Santa Cruz, ant Filipinų, likosi pavogta $20.000, kurie turėjo but iszmokėti amerikoniszkiems kareiviams.

Konstatinopoliuj platinasi azijatiszka sziltinė

Leonas Tolstoj dar yra sergantis; gydytojai negali pasakyti, kas tai gali but per liga.

Skrypkorius Kubelik aplaiko Anglijoj po tukstantį dolerių už kožną skrypkavymą.

Washingtono sekretorius aplaikė žinią isz Chinų, jog visos vieszpatystės trumpam laikė pasiraszys ugadų protokulą.

Plėszikas Lino davė žinią Havanos valdžiai, jog jis pasiduos valdžioms, jeigu aplaikys $5.000, prižadėtus už jo sugavimą.

Maskolıai apgynime savo teip sakant "biznio" Mandziurijoj, nori paimt dvi geriausias pozicijas. Chinų randas isz priežasties nuolatynių maisztų yra silpnas, idant tame galėtu užbėgt. Pertai Maskolija pasinaudodama isz tokios progos, gaspadorauja kaip savo locnoj szalij. Gera taktika!

Ateinanczios žinios isz Londono sako, buk ciecorius Wilhelmas ir maskoliszkas caras apsiėmė but tarpininkais tarp anglų ir burų.

Isz Kapsztato raszo, jog dideli burų pulkai randasi apilinkinėj Jamestown. Teipgi ateina žinios, jog pulkauninkas Garett turėjo smarkų muszį su burais po vadovystę jenerolo Vereenigung, kuriame paėmė 25 į nelaisvę.

Ateinanczios žinios isz Londono, paduoda, buk jenerolas Lytteton yra inpedžių jenerolo Kitchenero.

Isz priežasties iszsiplatinymo gaisro giriose Jenland, Szvaicarijoj, valdžia nusintė 3000 kareivių dėl gėsynimo.

Pulkas burų su ginklais rankose drauge su moterimis ir vaikais perėjo per Portugalijos rubežių.

Uždėrėjimas kvieczių Austrijoj ir Maskolijoj yra daug geresnis neigų Vokietijoj ir Francuzijoj.

Su pritarymu Milnero aukso kasyklos Pietinėj Afrikoj liks atidarytas. Farmeriams bus duota sargyba, kad galėtų dirbt ant farmų. Tokiose sąlygose karė su burais pasibaigs.

Burų nelaisviai ant salos Bermuda randasi apverkdynam padėjime. Neturi jokio darbo, neturi pinigų.

Republikoj Tranvaaliuj 400 burų užpuolė ant pulko majoro Edvardas. Užmuszė patį majorą ir 5 kareivius, ir atėmė jiems kanuolę, kurią paskui anglai atėmė atgal.

Karalius Edvardas, nori iszleist ant randos palocių Hoborne ant salos Wight, kuriame karalienė Viktorija mėgdavo gyvent. Priežastis yra ta, kad labai daug kasztuoja jo užlaikymas, nes $60.000 ant metų. Amerikoniszki kapitalistai Wm. Astor, senatorius Clark isz Montano ir chicaginis Yerkes nori parandavoti tą karaliszką palocių.

Ant austrijokų žemės pastatė paminklą Bismarkui, ant rubežiaus Saksonijos ir Bavarijos.

Angliszkas randas paskyrė 10 milijonų dolerių už užvedymą linos po vandenių per Atlantiką.

Jenerel-gubernatorius Kubos, Wood pribuvo į New Yorką.

R. P. Hanna, žinomas politikierus isz demokratiszkos partijos, numirė Fairfielde.

Maskoliszkas ambasadurius Cassini dėl Suvienytų Valstijų pribuvo į Petersburgą.

Maisztai Albanijoj vis platinasi labiaus. Padėjimas czianykszczių krikszczionių yra pavojingas.

Laikrasztis „North China Daily News," isz Szanghai raszo, jog Chinų ciecorius nenori sugrįžt į savo sostapilę. Visi urėdninkai keliauja pulkais į Gian Fu, į dabartinią ciecoriaus rezidenciją.

Belgijos pasiuntinis Pekine aplaikė žinią isz Pietinės Mongolijos, jog ten nėra jokio maiszto. Ir paduota žinia, apie nužudymą 15 misijonėrių yra neteisinga.

Brukselijos korespondetas raszo, jog Transvaliaus prezidentas Krueger ketina pribut į Ameriką rugsėjo mėnesij. Su juom drauge keliaus Fischer, Wesel ir Wolmarn.

Žinios isz Amerikos.

Pittsburg Pa. Prezidentas ir sekretorius Williams sugrįžo isz New Yorko, kur turėjo susirinkymą su J. P. Morgonų ir prezidentų, plieninio trusto Schvabų. Bet ką jie nutarė, dar nieko nežinia.

New York. Kriauczių straikas dar nepasibaigė, nes vis dar negali susitaikint darbininkai su fabrikantais.

New York. Admirolas Schley nori užpraszyt visus iszpaniszkus aficierus, kurie ėmė dalyvumą muszyje po Santiago, idant tie pributų į Washingtoną liudint ant jo pusės. Užpraszymai taps isz siųsti per tarpinikystą ministerijos vidurinių tiesų. Iszdavymus kelionės užmokės randas Suvienytų Valstijų. Užpraszymas teiposgi bus iszsiųstas iszpaniszkam admirolui Cervea, kuris po musziui pripažino, jog iszpaniszka laivynė tapo sunaikinta vien tik dėl to, kad amerikoniszkas laivas „Brooklin" buvo labai iszmintingai vedamas per patį admirolą Schley.

Denver, Col. Pavietinis sudas uždraudė susirinkimus dėl moterų karczemuose.

Tampa, Fea. Darbininkai cygarų iszpaniszko susivienyjimo, (galbut Kubaniszko. Red.) „La Resistancia" visuose czianykszczuose fabrikuose nustojo dirbę. Tuose fabrikuose apart iszpaniszkų darbininkų dirba teip-gi darbininkai internacijonaliszkos unijos. Iszpaniszki darbininkai, kurių yra daugiau, reikalauja visiszko pasitraukymo anų darbininkų, teipos-gi padidynimo mokesties ant $5.00 ant 1000 cigarų. Tie visi fabrikai priguli prie New Yorko, Philadelphijos ir Chicagos kapitalistų.

San Francisco, Cal. Pribuvo czia garlaivis isz Manilės, kuris atsivežė 40 žmonių nustojusių proto, 25 turinczių džiovą, teipos-gi 8 pulka kavalerejos.

Springfield, Ill. Numirė czia 8 ypatos isz priežasties saulės spindulių.

Prezidentas McKinley atsilankė ant pagrabo savo seno susiedo Biechele, Canton, Ohio.

Locninkai minksztų anglių Kansase pakėlė prekę anglių ant 35c ant tonos.

Pittsburg, Pa. Ant savo suririnkimo nutarė darbininkai nesusitaikyt su fabrikantais, kol fabrikantai nesutiks ant jų reikalavymo. Straikieriai nori, kad fabrikantai pripažintų uniją Pittsburge, McKeesport, Pa. ir Wellsville, O. Teiposgi reikalauja, kad tie darbininkai, kurie nėjo ant straiko, butų pavaryti nuo darbo.

Pittsburg, Pa. 50 darbininkų, prigulinti į uniją o dirbanti Carneg' fabrike prie 29 ulyczios, pametė darbą; priežastis yra ta, kad atstatė nuo darbo jų organizatorių.

Pana, Ill. Prisz 30 metų farmeris John Russol apsigyvenęs netoli nuo Tower Hill, Ill. grįžtant namon turėjo prie savęs $800 staiga prapulė ir joki jieszkojimai neatneszė rezultato. Dabar-gi vienog atėjo pas sudžią Shelby Conty, farmeris J. Piper ir pasakė, jog kada jis buvo mažas vaikas, buvo liudininkų papildintos žudinstos ant Towero Hill. Matė teip-gi kaip 3 žmonės norėdami uždengt savo baisų darbą, užkasė jį į žemę. Szerifas nusidavė į parodytą vietą; po ilgam jieszkojimui vienog tą dalyką atidėjo ant toliaus „Ad Acta." Dalykas tas dabar iszeina į virszų. Toj vietoj, kur Piper parodė, stovėjo namas, kuri turėjo sugriauti ir sztai po ilgam jeszkojimui surado žmogaus kuną ir pagal ženklų, kuriuos rado pas jį, pažino, kad tas pats yra. Aresztavo tuojaus kelias nužiurėtas ypatas, kuriuos iki sziol džiaugėsi gera szlove.

Charleston, Miss. Likosi czia nulincziuoti per žmones Betsie McCray, jos sunus Belfield McCray ir jos duktė Ida McCray, visi murinai, kurie nužudė poną ir ponią Tallafezo. Susirinko minia baltų žmonių į 500, apstojo kalėjimą, kuriame buvo tie murinai ir pareikalavo rakto nuo sargo Duke. Gavę raktą, iszvedė motiną dukterę ir sunų, suriszo jiems rankas užpakalij ir pakorė ant pirmutinių medžių, o paskui į juos szaudė. Sudžia Stevens ir W. S. Hill, kurie stovėjo ant trepų kalėjimo praszė, kad juos nebaustų be sudo, bet minia neklausė. Ida McCray prisipažino prie žudinstos, o jos motina nieko neatsakinėjo ant klausymų. Gubernatorius A. H. Longino pribuvo specijaliszkų trukių isz Jackson, bet jau buvo per velu, nes jau murinai buvo nulincziuoti. Jis labai buvo piktas, kad nesuspėjo pributi, nes norėjo iszgebėt murinus nuo lincziavymo. Turėjo jis kalbą į minią, kurioj pasakė, jog jie negerai padarė, kad murinus nulincziavo be sudo nusprendymo. Likosi dar du murinai suaresztuoti, kuriuos nužiuri, kad ir jie priguli prie žudinstos.

New York. Pana K. D. Flwas giminaitė gubernatoriauas salos Vermuda, ant kurios angliszkas randas patalpino burų nelaisvius, raszant į czia labai apgailıstauja burus Meldžia ji simpatijos obivatelių Suvienytų Valstijų dėl burų nelaisvių ir materijaliszkos pagelbos.

Chicago, Ill. Keturi vagiliai užpuolė ant treino Baltimore & Ohio, kuris bėgo isz New Yorko į Chicago apie 8:45 val. vakare. Užpuolimą iszpildė netoli nuo Chicago tik apie 14 mylių. Tarp Edgemore stacijos ir Miller, Ind., maszinystas pamatė ant rėlių raudoną žiburį, kokį visad padeda laike nelaimės, dėl sulaikymo treino. Maszinystas Collins supratęs tą ženklą, sulaikė trainą laukuose. Vos sulaikė treiną prisiartino du vyrai su revolveriais į maszinistą ir liepė jam pildyt jų prisakymus. Paskiaus nutraukę peczkurį nuo treino, liepė jam atkabint ekspresinį vagoną, kurį maszinistas su lokomotiva nutraukė toliaus nuo trukio. Czia vagiliai užsiėmė jieszkojimu siųtinų, bet nieko nerado, nes jie atkabino ne ekspresinį vagoną, bet pacztinį, kuriame nebuvo pinigų. Ekspresiniam vagone buvo į 50.000 dol. Kada persitikrno vagiliai, kad pinigų nėra, sugrįžo prie maszinisto, paėmė jam laikrodėlį ir dingo tamsumoj nakties. Kada du vagiliai jieszkojo pininigų, kiti du dabojo persigandusius treino tarnus ir pasažierius, kurie laike sustabdymo trukio iszėjo ant pliatformos, idant patirt priežastį staigo sustojimo trukio. Galima sau perstatyt iszgąstį pasažierių. Vagilių kulkos privertė juos sugrįžt į vidų. Kiekvienas pasažieris pradėjo slėpt savo pinigus, tai po sėdynę, tai į czeverykus, nes tikėjosi, jog juos vagiliai ir užpuls. Kada vagiliai pasitraukė, prirakino pacztinį vagonu su lokomotyva prie kitų vagonų ir trukis leidosi į Chicago. Vieną-gi isz trukio tarnų nusiuntė į artymiausią staciją Whiting, idant duot žinią valdžioms apie nelaimę. Tuojaus iszvažiavo trukis su policiją dėl gaudymo vagilių, bet iki sziol dar nesugavo.

San Francisko, Cal. Straikas organizacijos „City Frout Federatien" dar nesibaigia. Darbdaviai tvirtina, kad straikeriai pralosz bet sako, jog straikas gali tęstis dar ilgą valandą. Laivų peczkuriai neskaitant mažą laivelių, teipgi straikuoja. Jų unija skaito į 13.000 sąnarių. Majoras Phelan, kuris turėjo susirinkymą su reprezentantais abiejų partijų, tvirtina, jog aplinkybės straiko yra geresnės nėgu buvo pirma. Darbaviai nori duot darbą straikoujantiems vežėjams, bet jeigu tie nevers savo sądraugus prisiraszyt prie unijos. Bet tikisi vienok kad jų propozicijos straikieriai nepriims. Straikieriai užsilaiko tikiai. Iszviso San Francisco straikuoja apie 35.000 darbininkų ir apie 15.000 naujų darbininkų privertė prie straiko.

Ant Birutos kalno.

Iszsisupus placzei vakaru [vilnimis,
Man krutinę užliek savo szal- [tą bangą!
Ar tą galę suteikk, ko ta trok- [szta szirdis,
Teip galingai iszreikszt, kaip [ir tu, Baltija!
Kaip ilgėjaus tavęs, begalinė, [plati!
Ir kaip tavo iszgirst įstabingu [balsu
Asz geidžiau, tu pati vien sup- [rasti gali,
Ką par amžius placziu nenu- [tildai bangu!
Liudna man! Gal ir tau? o [kodėl? Nežinau.
Vien tik vėtrų praszau, kad [užkauks smarkiaus:
Užmirszimo ramaus ir taip jų [nematau,
Vien tik troksztu sau marių [prie szono arcziaus.
Troksztu draugo arcziaus: [jam tikėti galiu;
Jis kaip audra nujaus mano [duszios skausmus;
Paslapties neiszduos savo vei- [du tamsių
Ir par amžius paliks, paip ir [asz, nebilus!

St. Maironis.

Kas mums isz skaitytojų prisiųs 5 skaitytojus isz kalno užsimokėjusius, apturės Maldaknygą Balsas Balandelės su officium Parvum, baltos celiuloidos Parvum verta $1.50 Siųskit orderius ant adreso:

J. M. Tananevicze,
3222 Auburn ave. Chicago, Ill.

Reikalaujame kožnam miestе agentų ir korespondentų.

Užsiraszyk.
Katalika.

Daugybes Ledų,
atsiskyrė nuo ledinių kalnų laike paskutinių karszczių, perką tie kalnai yra pavojingi dėl praeinanczių laivų. Bet dar didesnis povojus, nei tie lediniai kalnai, gresina kožna vasara žmonėmių sveikatai ir gyvascziai lediniai gėrymai, kurie yra pradžia daugybės vasarinių lygų: pilvo galvos ir daug kitų ligų. Tikra gyduolė yra tų visų lygų tik vienatinys Trinerio Amerikiszkas Elixir Kartus Vynas, labai geras vasariszkas gerimas, kurį pripažino daug daktarų ir daug jau iszgydytų žmonių. Ant pardavymo rasite aptiekose, bet imnkite tik tą, kuris yra iszdirbtas yer pirmiausią fabrikantą, Jos. Triner 799 S. Ashland Ave. Chicago Ill., o kiti panaszus neturi jokios vertės ir negali gvarantuot atgavymo pajieggų ir svenkotos.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Published every Thursday at Chicago, Ill., by the „Katalikas“ Publishing Co.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian English and Polish languages.

Subscription $1.50 per year.

All communications should be addressed:
J. M. TANANEVICZ, Mgr.
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Telephone, Yards 98.

Rates of Advertising.

one inch once	0,50
one inch one month	$1.00
one inch per year	$10.00

Nedelinis Laikrasztis

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ
Amerikoje $1,50
Į Užmarę $2,50

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso:
J. M. TANANEVICZE,
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Pasarga: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Redystė neatsako.

Entered at the Chicago. Ill. Post Office as second class matter.

Vartai peklos nepergalės Rymo—Katalikiszkos Bažnyczios.

Tuli laikraszcziai megyna sugriaut, talpindami melagingas žinias apie stulpus Bažnyczios—Kuningus teip Amerikos—neseniai ir Europos.

Daugiaus žinių apie iszduotuojus, redaktorius, daktarus, advokatus, aptiekorius, ir t.t.

Bismarkas traukė R. K. B. su virvę, stengdamas ją sugriaut.

Velnias klausė:

— Brolau ką nori padaryt?

Bismarkas:—Noriu sugriaut!

Velnias:—Per kiek metų?

Bismarkas:—Per tris!

Velnias:—Kvailas esi—asz ir visa pekla griauname per 19 amžių netoli, bet negalime sugriautı!

Aleksandras Fromas.

(Aleksandras Gužutis.)

Rugpjuczio mėn. 1900 m. mirė savo tėviszkėj Gongailiszkiuose Raseinių bav. Aleksandras Fromas, kuris yra žinomas isz savo rasztų kaipo Aleksandras Gažutis.

Aleksandras Fromas gimė 1822 m. 30. Lapkriczio Raseinuose isz tėvo Mykolo ir motinos Barboros Kudreviczaitės, bajoraitės. Jo tėvo-tėvas Jonas paėjo iszVokietijos katalikų, kurs XVIII szimtmetij apsibuvo Vilniuje, laikydamas pirtį. Jo Tėvas Mykolas buvo rasztininku maskoliszkos kanceliarijos, jaunas mir damas paliko sunų Aleksandrą septynių metų. Aleksandras turėjo du broliu, kurie pirm jo užgimimo pasimirė, per tat pasiliko vienturczıu pas naszlę motiną. Aleksandas įstojo į garsingą Kražų gimnaziją (penkkliasinę), turėdamas keliolika metų, kurią pabaigė. Paskui pastojo į kanceliariją žemiszko sudo (zemskij sud), taipojau raszė ir po kitas valdžios kanceliarijas. Apsivedė su Marjona Valauskyte 1847 metuose, su kuria pragyveno 51 metus, — 1853 m. nupirko gabalą žemės 60 desentinų po vardu Gongailiszkai arba Aleksandrava, Girkalnio parapijoje, Raseinių pav. Kudikystę parleido prie tėvo Pasvalyje(Panevėžio pavieto), kur anas buvo sekretorium prie asesoriaus. Tevas mirė 1829 m., palaidotas tapo Joniszkėluose(Panevėžio p.), kur buvo ant darbo. Motina mirė senatvėje 1848 metuose, palaidota Kalnujuose (Raseinių pav.)

Raseiniuose gyvendamas apie 1834–1835 metuose pasižinosu Vilniaus akademiku, lietuviszku rasztininku Stanevyczia, su kuriom vienoje trioboje gyveno.Tas skaitė jam nekurias savo eiles, isz kurių kuogeriausiai patiko „Arklys ir meszka po Raudondvariu.“ Ponai bajorai ir kiti lenkai skaitė tada Stanevyczią už subludusį, kad anas lietuvystę platino ir per naktis knigas skaitė.

Literariszkas darbavimas Aleksandro Fromo prasidėjo labai vėlai, nes nuo 1883 metų. Paraszė szituos dramatus, pasakas, noveles ir eiles:

1. Verguva Keistuczio(drama).
2. Dvi svodbi (pasaka ant 50 lapų.

Tuodu veikalu pajėmęs J. Miksizs ir pražudęs.

3. Smertis Keistuczio (drama).
4. Juratė marių karalienė (drama).
5. Rumai ežero dugne (drama).
6. Egle Naujapilės Kunigaikstaitė (drama).
7. Sapuas Gedimino (drama).
8. Vitautas Krevoje (dramatiszkas pavidalas).
9. Aldona (drama isz Mickeviczės „ Konrado Valenrodo”).
10. Baisios valandos isz lenkmeczio 1863 m., dramatas, spaudintas „Vienybėje”.
11. Vargdieniai pasaka,„ Vienybėje”.
12. Patėviai, pasaka, Vienybėje”.
13. Pasaka ir dabar esybė musų, pasaka,„ Vienybėje”
14. Diedai,versta isz Mickaus. „Vienybėje”.
15. Ponas ir Mužikai, drama spaudinta Tilžėje pas Szenkę daug kartų teatre iszstatyta.
16. Eglė žalczių karlienė drama spaudinta Amerikoje Plimouthe.
17. Iszgriovimas Kauno piles 1400 m. (per Kryžėvius) dramatas spaudintas Plymouthė ir grajijtas,
18. Vaideliutė arba žemaiczių krikszstas, drama 5 apsireiszkimuose, 6 atidėnguose. 1899 m.

Kelios deszimtys novelių ir eilių, spaudintų laikraszcziuose ir kalendoriuose.

Isz gyvų jo vaikų pasiliko szitie:

1. Duktė Zofija, mokintoja.
2. Duktė Aleksandra, isz tekėjusi Aleks. Litvino.
3. Duktė Teodora už Jono Kirklauskio.
4. Sunus Mykola, geležkelio urėdninkas Romuose, Poltavos gubėrnijoje.

Tiek paraszęs yra apie a. a. Gužuti „Varpe” tulas p. V. Nuo savęs prisiųsdamas,„ Žvaigždei” vėlionio paveikslą, kad atspaudintų aną savo skiltyse, turiu pritarti, jog tas garbingas vyras buvo netik karsztas tėvynainis, ale ir uolus katalikas. Savo patrijotizmą jis rėmė ant Dievo meilės ir matė leituvių iszganymą tik darbe palaimintame szv. Baž. Dėlto vėlionis, nors ant senatvės, neturėjo gėros akių szviesos, isz visų pojiegų szėlpė, kolei galėjo, katalikiszkus laikraszczius. Tėip antai nesyki matėme jo sumastuotas eiles „Apžvalgoje” ir kituose katalikiszkuose laikraszcziuose. Ypatingai gi darbsztum sądarbininku A. Gužutis (Fromas) buvo, Vienybės Lietuvnikų, kad toji gazieta, man, o paskui Petraicziui redaktoriaujaut, stojo apgynieme katalikiszkos teisybės ir tevyni szkumo anksztai sujungto su tikyba. P. Fromo veikalų, prisiųstų, užteko Vienybei Lietuvninkų per porą metų ir skaititojai ilgai galėjo geritis isz jo gražių pasakojimų. Nesika kindams bet veikalais prisiųstais,a.a. Gužutis ir gražiais szirdingais savo laiszkais drutino mus aname laike, kad turėjome gana dikcziai niautis su Dr. Szliupu ir didei tada įnirszusiais jo pasekėjais, griuvanczios,„ Mokslo Draugystės, sąnariais”. „ Tegul rytų vėjas – raszė jis viename savo laiszkė — nunesza broliams musų saldų kvapą Lietuvos girių ir pievų drauge su pasveikinimu viengenczų, kurie gyvenanczius užmarėja savo brolius nepaliovė mylėti, nes to jausmo neatleszina nei baisi tola nei didmarių pražuva”....

Neslepiant tėisybės, A. Gažutis nebuvo sutvertas ant dainiaus ir jo eilėse kuone visose su mažu iszėmimu, galima buvo rasti daugelį silpnų pusių, teippat ir jo kalba letuviszka nebuvo teip iszdirbta, kaip daugelio vėlesnių mųs literatų (taisyti jo rankrasz czius nemaž darbo budavo, nes net konstrukcija jo kalbos daugiaus buvo lenkiszka nė lietuviszka), bet tas silpnas puses pilnai užslepia didis velionio darbsztumas. Jei gabesni mųs literatai nors pusę tiek butų dirbę ant tėvyniszkos raszmenybės dirvos, tai be abejonės mųs literatura dideliais žingsniais pirmyn butų žengusi. Ale tokis jau, mat, mųs likimas, kad su menkesnėms pajiegoms ir talentais vyrai neretai szimtus sykių daugiaus darbuojasi, o isz rinktiejie, tikrai gabųs nepri sirengia prie darbo, nežinia ko lukuriuoja, gaiszuoja ir daugiausiai savo gabumą, savo talentus sunaudoja....ant iszjuokimo besidarbuojanczių mažutėlių ir anuos galų gale atgrąsindami nuo darbo. Užtaigi tegul kiekvienas, mylintis tėvynę ir tautiszkumą atiduoda garbę tam tikrai darbszcziam ir tikrai užsitarnavusiam rasztininkui—Aleksandrui Gužucziui (Fromui), dirbusiam pagal iszgales, dirbusiam vardan meilės Lietuvos, kokia ana yra, t. y. Lietuvos krikszczioniszkos, katalikiszkos.

Kun. A. Milukas.

Isz Žvaigždės.

PAMOKSLAI
Gražių Žmonių.

Priesz teisybe nekalbek.

(Pabaiga)

— Asz turiu adatą — tarė važnyczia — asz Jusų Mylistai sztuczkelę prisegsiu.

Ponas liepė sustoti, palenkė žemyn savo galvą, o važnyczia nugrubusiais nagais besegdamas paleido isz pirsztų adatą, kuri įpuolė už apikaklės ponui ir pradėjo didžiai įszoną smeigtis. Isz to ponas piktu balsu szaukiesi pagelbos. Tada asz kuogreicziausiai padėjau nurėdyti poną iki grynam kunui ir atsargiai sukabinau su savo pirsztais adatą ir isztraukiau. Bet tai ponui labai užkenkė: szaltis jį perėmė, pakolei jį aprengėme. — Oi Dieve! Dieve! už ką Tu leidai žmogų ant to svieto, ant tos aszarų pakalnės. -- dusavo ponas.

— Jusų Mylista man sakėte priesz septynis metus Diemedžiuose, jog szis svietas tai yra vieta linksmybių, džiaugsmų ir smagumo, o dabar sakote, kad yra aszarų pakalnė – teip asz kalbėjau ponui Swawolai

— Velnias melagis su mano ležuviu isztarė tuos žodžius. Vaikeli, szis svietas yra aszarų pakalnė. Tikkėk kunigui; ką kunigas kalba, yra szventa teisybė, nes kunigas kalba Vieszpaties Dievo žodžius—teip man atsakė ponas ir liepė važnycziai grįžti namo.

— Parvažiavęs namo sunkiai apsirgo; atbego penki daktarai gydyti, bet negalėjo rodos duoti, nes tuojaus pasirodė szonas visas juodai raudonas: ponas labai didelius sopulius kentėjo ir juo tolyn tuo labjau liga pasipiktino. Daktarai pasakė, jog gangrena degina poną; ponas ant rytojaus numirė.

Ponas Swawola, sveikas budamas su savo draugais gėrė, valgė, užė, į sveczius važinėjo ir pas savę užsipraszęs traktavojo, už ką po savo smert paliko pacziai penketą dar mažų vaikelių ir daugel skolų. Ta nelaiminga giminė isz tos dienos ėjo elgėtauti vaitodama: Dieve, Dieve! gelpėk mus vargstanczius ant tos aszarų pakalnės.

In antrus metus atėjo sunkųs metai: javai visur prateskėjo. Ejo pulkai beturczių maldauti duonos pas darbininkus žmones ir visi kalbėjo: Dieve, Dievė! pasigailėk mus iszalkusių ant tos aszarų pakalnės.

Dabar da pasidarė kruvina karė po visą pasaulę: virai verkdami atsisveikino su savo moterimis, tėvai su vaikais, broliai su seserimis ir ėjo ant karės, ėjo į ugnį ant pražuties. Kareiviai karėje subaditi, sukapoti, sužensti ir nuo visų apleis verkia ir greudingu balsu prie V. Dievo szaukiasi O, geriasias Dieve! o maloniausias Dieve! susimylėk ant musų,-gelbėd mus ant tos aszarų pakalnės sopulius bekenczianczius. Su karė atėjo ligos, pavietrės ir tukstancziai sveikų žmonių staiga smerczia mirė, o pasilikę jų naszlės su mažais vaikeliais vaitojo ir su aszaromis pas V. Dievą szaukėsi: Oi Dieve, Dievė! susimilėk ant mnsų nusidėjėlių, atleisk ir užmirszk musų neteisibės! pagelbėk, mus teip sunkius sopulius kenczanczius ant tos aszarų pakalnės.

Dėlto dabar nieko neklauso, nors velnias melagis dar su daugiau ležuvių to svieto iszdykėlių kalbą priesz žodžius Dievo; visi tikrai iszmano, jog žemė yra aszarų vietovė: czion rėikia mėtavonėje gyventi, bet už tai V. Dievas po smerties paims į linksmybės dangaus.

Tikriausia teisybė, jog Szventraszczo žodžiai yra szventi ir teisingi,nors kartais mes ir neiszmanytumėme tos teisybės. Reikia tikėti, netinka prieszais tą tėisybę kalbėti.Velnias melagis tą pradėjo ir per visus amžius suvadžioja daugybę silpnų žmonių. Bėda tiems žmanelėms kurie netikėjo Vieszpaties žodžiams, o tikėjo velnio melagistėms! O dar neiszpasakytai didesnė bėda tiems, kurie paklausė velnio pagudos — piktai padarė.

„Isz Dirvos.”

Juokai.

Pati:—Ir vėl rukai? juk priesz szliubą prižadėjei nerukyti cigarų.

Vyras:—Ale pypkę visai nebuvo sznektos.

* *

Locnininkas hoteliaus:—Davei jam gražiausią kambarį, ale ar tai neperbrangus dėl to?

Liakajus:—Asz sprendžiu, kad tas žmogus turi buti labai bagotas.

Locnininkas:—Dėlko?

Liakajus:—Nes pats ponas yra labai negražus ir senas, o paczią turi labai gražią ir jauną.

* *

— Nemyliu žiemos,—tarė revižorius (vagis) kiszenių,—nes visi žmonės tada rankas sukiszę į kiszenius vaikszczioja.

Tėvas:—Ar matai tą žemą žilą žmogų? jau turi 80 metų.

* *

Sunus:—Nebucziau niekados įtikėjęs, nes permažas ant savo amžiaus.

* *

Skolininkas: — Atnesziau ponui 100 rublių ką buvau skolinęs.

Kapitalistas:—Ale visai buvau užmirszęs apie tą.

Kaltininkas:—Dėlko tamista man to ankszcziaus nepasakei.

* *

Greicziaus, pigiaus ir pasekmingiausias budas traukti dantį. Skaudantį dantį apriszti siulų karto, antrą galą reikia pririszti prie tekinio lokomotyvos, greit einanczios isz stacijos. Tada ligonis nė nepajus kaip skausmą ir dantį praras.

* *

— Kokį vyną tamista geriausiai myli?

— Kokį, už kurį nereikia mokėti,

* *

Profesorius:—kas ten miega paskutiniame suole?

Vaikas atsako:—Jonas Pockorius.

Profesorius:—Tylėkite tegul jis pats atsako.

* *

Anglas:—Jus amerikiecziai mislinate, jog už viską patys sau esate dėkingais, ale turit pripažinti, jog esate daug dėkingi Koliumbui.

Amerikietis: — Prieszingai, tai ir Koliumbas nebut buvęs garsus, jeigu Amerikos nebutų buvę.

* *

Pati:—Kaip drąsai manę barti prie sveczių pradėjai?

Vyras:—Nes kad esame vieni, tai man nepavelini nė žodžio isztarti.

* *

Ponas į tarną:—Jeigu kas ateitų pasakyk, kad busiu namiej ant 12-tos.

Po adynos ponas pargįžęs klausia, ar buvo kas?

Tarnas:—Buvo tris ubagai, pasakiau, kad ateitų ant dvyliktos.

* *

Pacientka:—Iszgelbėjei manę nuo smerties, daktare. Niekados neužmirszsiu, kiek asz tamistai kalta?

Daktaras:—Tiktai 15 rublių.

* *

— Ai, kaip gražiai ir vyriszkai tamista pasielgiai gelbėdamas tą žmogų nuo paskendimo, kiba jis tavo draugas?

— Ne, ne draugas, ale man kaltas du szimtų rublių.

* *

Sveczias: — Kur ponia?

Tarnas: — Dvi minutos atgal iszėjo ant minutos su reikalu.

Knygu Kataliogas.

Maldaknyges.

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais; auksintais krasztais be apkalimo ..... **50c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais, auksintais krasztais, apkaustitoms briaunoms pasidabruotomis blėtelėms, su kabute. **75c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė. Moroko skuros minksztais apdarais; apvaleis kampais auksintais krasztais, paraszais, ir kvietka **$1.25**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, Francuziszkos gluodnios skurelės apdarais, apvaleis kampais, auksinta kvietka, kryžius ir krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, apdeta baltais sloniaus kauleliais, su 3 sidabriniais medalikėliais, aksomo nugaras, apkaustytos briaunos sidabruotomis blėtelėmis su kabe, auksinti krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, baltos celiuliodos apdarai, iszkilusios kviotkos, su kabute, auksinti krasztai .. **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka knygelė, baltos celiuiloidos apdarai, kvietkos ant vieno szono iszklotos sidabru ir perlu, su dviem kaulinėmis kabutėmis, auksinti krasztai **$2.00**

Dideli Aukso Altoriai.

Senas Aukso Altorius, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, drucziai apkaustytas, su kabe **$1.50**

Dideli Szaltiniai.

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, apkaustytas, su kabe **$1.60**

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų Naujausias Spaudimas Su aksomo visokios parvos apdarais ir su paauksintais krasztais ir kabutems. Labai gražı knyga $4.00

Didelis Szaltinis gražioje moroko skuroje, be apkalimo **$2.00**

Didelis Szaltinis apdarytos gražioje szagrino skuroje, apkaustytas ir su kabe **$2.00**

Didelis Szaltinis, baltos celiuloidos apdaruose **$2.50**

Didelis Szaltinis, baltoi celiulioidos abrozuotais apdarais .. **$2.25**

Didelis Szaltinis, minksztuose moroko skuros apdaruose .. **$2.50**

Mažı Szaltinėliai.

Balsas Balandeles arba Mažas Szaltinelis, tinkanti maldų knygelė dėl vyrų ir moterų, nesztis į bažnyczią, be Officium Parvum .. 75c

Balsas Balandeles, su Officium Parvum 85c

Balsas Balandeles, szagrino skuros apdaruose, be Officium Parvum $1.00

Balsas Balandeles, szugrino skuros apdaruose, su Officium Parvum $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiuloidos apdarais $1.50

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, moroko skuroje, be apkalimo $1.25

Balsas Balandeles, minksztuose moroko skuros apdaruose $2.00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiulioido abrozuotais apdarais $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, visokios parvos aksomuose, su metaliniais kryžiais ..... $2·00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum visokios parvos akomuose, su metaliniais kryžiais ir kvietkomis $3.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apkaustyta drutuose apdaruose, su kabe, auksuoti krasztai $1.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apdaryta moroko skuroje be apkalimo $1.25

Kanticzkos, drutai apdarytos .. 75c

150 Giedamų Psalmių Dovido Karaliaus, knyga panaszi į kanticzką 50c

Dvasiszkos knygos.

Filloreta, Kelias į Maldingą Gyvenimą paraszyta Szv. Pranciszkaus Salezo, Vyskupo ir Daktaro Bažnyczios 25c

Istorija Szv. Seno Instatymo ... 20c

Iszganingi dumojimai apie Sopulius Szv. Marijos P. 20c

Gyvenimas Szv. Marijos P. 20c

Kaip nuspakajiti sumenija 15c

Perspėjimas apie Szventą tikėjimą o ypatingai apie Jezaus Kristaus Bažnyczią 10c

Penkiolika Tajemnyczių 15c

Kanczia Vieszpaties Jezaus arba Dievobaimingi Apmislyjimai apie Kancuią Jezaus Kristaus dėl kiekvienos dienos per isztisa gavenę 20c

Istorija Szventa trumpai apsakyta dėl mažų vaikų, su 46 abrozeliais 25c

Trumpas Katalikiszkas Katekizmas 15c

Pamokslai dėl didžiųjų metinių szvenczių 30c

Gyvenimas palaiminto Klemenso Marijos Hofbrauero, su trumpu apsakymu apie pargabenimą Dr-tės Atpirkėjistų isz Italijos į žiemių karalystes skersai kalnus Alpomis vadinamus, perversta ant lietuviszko kn.P.Saurusaiczio 30c

Tiesos žodžiai apie pamatinius tikėjimo dalykus 35c

Žydo pakuta 10c

Tarp Skausmų į garbę 15c

Gyvenimas Iszganytojaus 50c

Istorija seno Įstatymo nuo pat sutvėrimo pasaulės, iki užgimimo Kristaus 25c

Mėnuo Szv. Marijks Panos 30c

Jubilėjus arba Budas jgijimo Jubilejinių atleidų ..... 5c.

Visokios knygos.

Pamokslai gražių žmonių, paraszė kun. A. Totorius, atspauda isz "Dirvos", iszleista kasztais kn. A. Miluko ir Vytauto 50c

Dainų Skrynelė,Eilės Adomo Jakszto 15c

Vistorija arba apsakymai apie Lietuvos praeigą, paraszė Zanavykas Tilžeje, 1891 ..... 40c

Arielka yra nuodai paeinanti isz girtybės ir kokių budų galima kiekvienam iszsigidinti nuo girtybės 30c

Szkala pavargelių Siratų ir apie daugel kitų naudingų žinių .. 15c

Szimtmetinis ukiszkasis Kalendorius Briuszo. Su praktikimis apie pagadas, sėjimus vaisių, užtemimus saulės ir mėnesio ir apie czėstis žmogaus isz 12 znokų dangaus, koks po kokiu planetu yra gimės. Iszguldytas per K. R. ir F. J. Vilniuje (Tilžėje) 10c

Lietuviszkas Pradžiamokslainis Mažiems vaikams Auksztaiczių ir Žemaiczių lietuvių. Pilnai sudėjo ir iszleido K. P. S. 10c

Liet. Tev. Daina 10c

Iszgama Drama 2-se aktuose, Paraszė J. S. ..... 10 c.

Lengvas budas iszsimokinimo raszyti ..... 15c.

Sandara L. K. Amerikoje.

Assekuravoja gyvastį ant 500 dol. už vieną dol. įstojimo ir 50 c. mėnesinės, arba ant 250 dol. už 50 centų įstojimo ir 25 centus mėnesinės mokesties. Apart asekuravojimo gyvasties Sandara L. K. A. duoda dar pagelbą ligose ir susizeidimuose [kolietsvose]. Sandara L. K. A. asekuravoja gyvastį vaikų ant 50 dol. Norėdamas prisiraszyti, raszyk pas prezidentą arba sekretorių Sandaros L. K. A.

Adresai Sandaros vyriausybės:

Prezidentas, J. Montvila, 3222 Auburn ave., Chicago, Ill.
Sekretorius, J. Murauskas, 4 Pius st., S S Pittsburg, Pa.
Kasierius, J. Marazas, 2131 Tustin st., Pittsburg, Pa.
Dvasiszkas vadovas, kun. S. Czepananis, 431-4th ave., Homestead, Pa.

ADRESAI

Teatraliszkos szv. Martyno D-tes vyriausybes

Prezidentas M Kadziewsk 1003 W. 18 Pl.
Vice-Prezidentas M Adominas, 681 Union st.
Prot. Sekretorius I Nausieda, 163 W. 23 Street
Finan. Sekretorius K Stulga, 3231 South Morgan St.
Kasierius J Nausieda, 3231 South Morgan St,

Saldž. Szirdies V. J. vyriausybės.

Prezidentas N. Overlingas 3245 So. Morgan street
Vice-prezidentas St Macziukas 5609 Schields Avenue
I Sekretorius I. Nausieda 163 W. 23rd st.
II Sekretorius A Ežerskis 3307 Auburn Avenue
Kasierius J Dychaviczius 4737 South Paulina street.

Gvardijos D. L. K. vyriausybės.

Prezidentas St Pocevyczia, 693 W 19th street
Vice-prezidentas J Klimaviczia 4503 Page street
I sekretorius V Milaszeviczia, 562 W 13th street
II sekretorius J Dychaviczius, 4737 S Paulina street
Kasierius St Marcinkeviczius, 4514 S Paulina street.

Gulivero Kelionė

į nežinomas szalis.

Dalis antra.

Kelionė į Brobdignang.

[illegible] pietų numylėta ponios katė užszoko [illegible] ispakalij savę baisų urzgėjimą, atsig[illegible] tai katė, kuri buvo tris syk didesnė [illegible] manę baisiai pergazdino; asz buvau [illegible] ponia kitoj pusėj: buvo tai apie [illegible] bauginausi katės, idant ne szoktu [illegible] baisinis nagais nesudraskytų manę. [illegible] katė visai ant manęs neurzgė, nor [illegible] jos ant pusantros vuolakties. [illegible] kitų, o ir pats persitikrinau kad [illegible] užpuolymą žvėries, dar labiaus jį pa[illegible] tada asz suėmęs visą savo drąsumą [illegible] syk perejau aplink katę, o ji [illegible] kad ji labiaus bijosi manę nei as[illegible] bijojau; keliolika jų inėję buvo, t[illegible] ant kaimo vienas britonas, bet tei[illegible] kurtas buvo už jį augsztesnis, [illegible]

[illegible] pietų, jėjo nesziotė su vaikų an[illegible] pamatė pridirbo daug riksmo; vai[illegible] kokia ten zobovelė, užsispyrė k[illegible] Motina paėmė manę į ranką i[illegible] griebs į savo rankas manę ir ties[illegible] gerklę; asz tada surikau ant vis[illegible] iszmetė manę, ir isztikro bu[illegible] motina nebutų manę su žiurstų [illegible] užpuolymo vaiko padavė jam didelę [illegible] bet kat tas negelbėjo, davė [illegible] pripažint, kad niekur tokių did[illegible] apie szeszios pėdos storio, o api[illegible] kuriuo penėjo vaiką, buv[illegible] prisižiurėjau asz tam labai ge[illegible] o asz stovėjau ant stalo. Iszro[illegible] Atsiminiau tada apie savo euro[illegible] gražios, kaip jais gali greit pam[illegible] Liliputus, jie man iszrodė dail[illegible] kalbėjau su Liliputų, vienu is[illegible] asz jam persistatau labai bjauru[illegible] arti mano burnos, bet kada jis [illegible] jam tada gražus.

[illegible] pietų mano ponas nuėjo į lauką [illegible] tau, kad pacziai ir vaikam li[illegible] mano poni pamatė, kad asz noriu [illegible] savo lovą ir uždengė su skep[illegible] dang didesnė ir storesnė už m[illegible] suvirsz dvi valandas, sap[illegible] Kada pabudau, atsiradau vien[illegible] ilgio ir du szimtai augszczio; [illegible] dvideszimts vuolaktų ilgio. P[illegible] manę uždarė ant rakto. Isz [illegible] laktų į žemę. Norėjau rėkt. [illegible] tai nieks manę neiszgirstų tok[illegible] buvo virtuvėj. Kada asz apie[illegible] į lovą ir pradėjo bėgiot ant [illegible] burnos. Paskui ir abidvi p[illegible] jau užsilypo man ant spran[illegible] asz peilį ir tuojaus puoliausi [illegible] pilvą; kitą-gi matydan[illegible] pradėjo bėgt nuo manęs, bet i[illegible] jai nugarų isz kurios krau[illegible] smarkiai kovai, pradėjau [illegible] nes buvau gerai pe[illegible] buvo teip didelės, kaip mus d[illegible] už mus szunis ir kad nebuc[illegible] beabejonės butų manę sudrask[illegible] žiurkės, tai buvo į dvi vuo[illegible] užtemyjau, kad ji dar yra gy[illegible] vienų kirytmų į galvą.

Kada mano poni atėjus pamatė [illegible] ir paėmė manę ant r[illegible] užmusztą žiurkę ir daviau ja[illegible] neatsitiko, per ką mano po[illegible] tarnaitę, liepė jai iszmest ži[illegible] paskui ant stalo, kur parodž[illegible] kuri nuszluoszczias su sav[illegible]

II.

Mano poni turėjo dukterį dev[illegible] smarki mergaitė, ypatingai bu[illegible] lelių. Drauge su motina [illegible] savo lėlės, kuriame tai gulėjo[illegible] pas juos. Smarki mergait[illegible] nusirengiau pats, pradejo [illegible] isz pirmo karto nenorėjau s[illegible] marszkinius isz plonia[illegible] storesnis už mus žeglin[illegible] kallinius. Mokino manę te[illegible] laike iszmokau jų kalbos te[illegible] daiktą. Buvo ji labai gera i[illegible] tik apie 40 pėdų augszczio. [illegible] ženklyna lotinyszkai ([illegible] keletino) žmogus; tuo vard[illegible] o paskui ir visą jų szalis. [illegible] nes ji pirma pavadino tuo [illegible] pavadinau „Glumdalkli[illegible] ji manę labai norėjau asz [illegible] vietoj to beabejonės nors [illegible] Visur dažinojo, jog mano [illegible] „Splaknoko” (turintį 6 [illegible] žmogų, kuris kalba kokiu te[illegible]

Gulivero Kelionė

į nežinomas szalis.

Dalis antra.

Kelionė į Brobdignang.

Laike pietų numylėta ponios katė užszoko jai ant kelių. Izsgirdęs uszpakalij savę baisų urzgėjimą, atsigrįžau ir pamacziau, jog tai katė, kuri buvo tris syk didesnė už musų jauti. Katė toji manę baisiai pergazdino; asz buvau vienoj pusėj stalo, o katė su ponia kitoj pusėj: buvo tai apie 50 pėdų tarp mus, o vienok bauginausi katės, idant ne szoktų prie manęs ir su savo baisiais nagais nesudraskytų manę. Tame asz apsivyliau, nes katė visai ant manęs neurzgė, nors ponas prive dė manę prie jos ant pusantros vuolakties. Kadangi daug girdejau nuo kitų, o ir pats persitikrinau kad rodydamas baimę priesz užpuolymą žvėries, dar labiaus jį pakursto prie užpuolymo; tada asz suėmęs visą savo drąsumą, pasipucziau ir apie penkis syk perejau aplink katę, o ji pasitraukė toliaus, matyt, kad ji labiaus bijosi manę nei asz jos. Szunų dar mažiaus bijojau; keliolika jų inėję buvo, tarp jų kaip paprastai buva ant kaimo vienas britonas, bet teip didelis kaip keturi sloniai, kurtas buvo už jį augsztesnis, bet ne teip buvo storas.

Prie galo pietų, įejo nesziotė su vaikų ant rankų, kuris kaip manę pamatė pridirbo daug riksmo; vaikas tas mislydamas kad asz kokia ten zobovelė, užsispyrė kad manę duot jam į rankas. Motina paėmė manę į ranką ir rodė jam, bet jis kad nepagriebs į savo rankas manę ir tiesiog įkiszo mano galvą į savo gerklę; asz tada surikau ant visos gerklės, o vaikas persigandęs iszmetė manę, ir isztikro bucziau sprandą nusukęs, kad motina nebutų manę su žiurstų pagavus. Nesziotė dėl nusztyldymo vaiko padavė jam didelę skrynę pribildytą su akmenais, bet kat tas negelbėjo, davė jam savo kruties. Turiu czia pripažint, kad niekur tokių didelių krutų nemacziau; buvo apie szeszios pėdos storio, o apie szeszioliika pedų aplink; snapukas, kuriuo penėjo vaiką, buvo toks dideliskaip mano galva: prisižiurėjau asz tam labai gerai, nes ji sėdėjo ant kreslo, o asz stovėjau ant stalo. Iszrodė man toji labai bjauriai. Atsiminiau tada apie savo europėjiszkas moteris, kokios jos gražios, kaip jais gali greit pamylėt. Atsiminiau tada ir apie Liliputus, jie man iszrodė dailiausiais ant svieto. Kada kartą kalbėjau su Liliputų, vienu isz mokslinczių, sakė man, kad asz jam persistatau labai bjaurus, kada pakeliu jį nuo žemės arti mano burnos, bet kada jis žiuri į manę nuo žemės, iszrodau jam tada gražus.

Po pietų mano ponas nuėjo į lauką pas žmonės, o isz jo kalbos supratau, kad pacziai ir vaikam liepė manę gerai dabot. Mano poni pamatė, kad asz noriu miego, paėmė manę paguldė į savo lovą ir uždengė su skepetaitę nuo nosies, kuri buvo daug didesnė ir storesnė už mųs didžiausią žeglį kariszko laivo.

Miegojau suvirsz dvi valandas, sapnavau apie paczią ir vaikus. Kada pabudau, atsiradau vienas stuboj apie tris szimtai pėdų ilgio ir du szimtai augszczio; gulėjau lovoj, kuri turėjo apie dvideszimts vuolaktų ilgio. Poni nuėjo pas gaspadorių, o manę uždarė ant rakto. Isz lovos buvo apie deszimt vuolaktų į žemę. Norėjau rėkt. Bet kad kaszyn kaip rėkcziau, tai nieks manę neiszgirstų tokioj didelej stuboj, nes visi tada buvo virtuvėj. Kada asz apie tai dumojau, dvi žurkės įsilypo į lovą ir pradėjo bėgrot ant lovos; viena pribėgo prie mano burnos. Paskui ir abidvi pradėjo artintis prie manęs ir viena jau užsilypo man ant sprando. Isz tos baimės pagriebiau asz peilį ir tuojaus puoliausi prie vienos žiurkes, kuriai perpjoviau pilvą; kitą-gi matydama tokią nelaimę savo draugės pradėjo bėgt nuo manęs, bet ir ta nepaleidau sveiką; perpjoviau jai nugarų isz kurios kraujas bėgo kaip vanduo. Po tokiai smarkiai kovai, pradėjau vaikszcziot po lovą, kad biskį atsipeikint, nes buvau gerai persigandęs. Tos baisios žiurkės buvo teip didelės, kaip mus didžiausi szunis, bet daug pasiutesni už mus szunis ir kad nebucziau turejas prie savęs peilį, beabejonės butų manę sudraskę. Pamieravau uodegą užmusztos žiurkės, tai buvo į dvi vuolakti ilgio. Apžiurėjęs ją visą užtemyjau, kad ji dar yra gyva, tada primusziau ją visiszkai vienų kirytmų į galvą.

Kada mano poni atėjus pamatė manę visą kraujuose, labai persigando ir paėmė manę ant rankų. Parodžiau asz tada jai užmusztą žiurkę ir daviau jai suprast, jog man nieko szlekto neatsitiko, per ką mano poni labai nusidžiagė ir paszaukus tarnaitę, liepė jai iszmest žiurkę lauk. Manę-gi pasodino paskui ant stalo, kur parodžiau jai mano peilį visą kruviną, kuri nuszluoszczias su savo žiuponų, indejau į kiszenių.

II.

Mano poni turėjo dukterį devinių metų senumo; buvo tai smarki mergaitė, ypatingai buvo tikus prie adatos ir prie rėdymo lelių. Drauge su motina paklodavo man guolį lopszyj savo lėlės, kuriame tai gulėjau per visą mano laiką buvymo pas juos. Smarki mergaitė pamaczius kaip asz porą kartų nusirengiau pats, pradejo ji pati manę nurengdynėt, nors isz pirmo karto nenorėjau sutikt; teipos-gi pasiuvo man septynis marszkinius isz ploniausio audeklo (vienok buvo tas audeklas storesnis už mus žeglinį audeklą), ir pati skalbė mano skalbinius. Mokino manę teipgi jų liežuvio, perką trumpam laike iszmokau jų kalbos teip, jog galėjau užvadint kožną daiktą. Buvo ji labai gera ir nebuvo teip didelė, nes turėjo tik apie 40 pėdų augszczio. Pavadino manę „Grildrik"; tas žodis ženklyna lotinyszkai (nanunculius) ir italiszkai (homunkeletino) žmogus; tuo vardų užvadyno manę visą szeimyna, o paskui ir visą jų szalis. Jai tik žinoma turiu padėkavot, nes ji pirma pavadino tuo vardų. Visada buvau drauge. Asz ją pavadinau „Glumdalklitch" tai yra dažiurėtoja; mylėjo ji manę labai norėjau asz jai atsilygint kokiu nors budų, bet vietoj to beabejonės nors nekaltas, likau jos nelaime.

Visur dažinojo, jog mano ponas rado lauke guvuną didumo „Splaknoko" (turintį 6 pėdas didžio) panaszus visiszkai į žmogų, kuris kalba kokiu ten savo szalies liežuvių, teipos-gi iszmoko tos szalies kelis žodžius; priegto moka vaikszcziot ant dviejų kojų, o veidas jo yra toks dailus, kaip mažos trijų metų mergaitės. Susiedas mano pono atsilankė tyczia pas jį, kad tik manę pamatyt. Pastatė manę ant stalo, ant kurio asz vaikszcziojau, kloniojausi tam svecziui ir viską dariau ką tik mano mokintoja manę iszmokyno. Klausiau pas jį jų szalies lieżuvije kaip jam einasi. Tas žmogus, apisenis, negalėjęs gerai matyt, užsidėjo akuliorus, kad galėtų man geriau prisižiurėt, perką turėjau labai juoktis, nes jis su tais akulioriais iszrodė kaip menulis szviecziantis per du langu į kokią nors stubą. Pati, vaikai ir maniszkiai mano pono teippos-gi, juokėsi o jis buvo toks kvailas, kad tuojaus perpyko. Buvo tai didelis skupuolis ir niekszas. Ant mano nelaimės, tas niekszas liepė mano ponui, kad manę perstatinėtų dėl publikos ant jomarkų už piningus. Baimė manę apėme didelė. Ant rytojaus mano mokintoja apsakė apie viską dar aiszkiaus, kuri dažinojo nuo savo motinos. Gera toji mergaitė pasodinus manę ant kelių griaudžiai verkė; bauginosi ji labai kad tie prasti žmonės neužmusztų manę, teip-gi nenorėjo kad manę perstatinėtų už piningus. Skundėsi ji, jog tėvas ir motina prižadėjo jai dovanot jį, o dabar padarė kaip ir pernai, kada jai dovanojo baroniuka ir kada ji jį atganė, atėmė jį atgal ir pardavė. Kasling manę, tai asz mažiau rupinausi, nei ji. Asz visada turėjau viltį atgavymo liuosybės. Kasling mano perstatymo, žmonėms visai manę neapėjo, nes toj szalij nieks manę nepažįsta, o sugrįžęs kada į Angliją ir nieks negali paimt už piktą, nes kožnas kuris butų mano padejime teip pat butų perstotamas.

Mano ponas paklausęs savo susiedo įdėjo į baksiuką ir nuvežė į artymą miestelį drauge su savo dukturę, o mano mokyntoję. Bakisukas buvo drucziai padarytas; turėjo tik durukes, per kurias manę įleidynėjo ir iszleidynėjo. Aplink buvo teip-gi skylutės dėl įėjimo szviežio oro. Toji gera mergaitė neužmirszo įdėt teip-gi lovą savo lelės, ant kurios asz galėcziau atsigult. Nors buvo toj kelionė neilga, bet manę labai pailsyno; kožnai žingsnis to milžinisko arklio buvo 40 pėdų, o kada pasileido bėgt, tai vežymą vartė į visas pusės teip labai, kad net ant jurių audra laivą teip nevarto baisiai Mano ponas įėjo į hotelį, kur visada užvažiuodavo, ir po pasikalbėjimui su gaspadorium, pasamdė „Gurtrudą" tai yra szaukyką, kad jis apszauktų mieste, jog hotelij po Žalių Arelių (teip tas hotelis vadinosi) yra iszstatytas dėl publikos mažas gyvunas, panaszus į žmogų, mokantis kelis žodžius kalbėt ir kuris iszdirba visokias komedijas. Didžiausioj stuboj pastatyta man stalas apie 300 pėdų augszczio. Mano mokintoja stovėjo ant staliuko prie stalo ir prisakinėjo ką asz turių dadaryt. Mano ponas daugiau per 30 ypatų neinleidinėjo. Vaikszcziojau po tą stalą ant prisakymo mano mokyntojos, ir atsakynėjau ant jos klausymų, kuriuos ji man uždavynėjo. Tankiai kloniojausi svecziams, kalbėjau į juos. Iszgeriau stiklelį vyno į ėsanczius sveczius. Mergaitė davė man szaudą, kurio mecziau į visas pusės. Tą dieną perstatė manę net 12 kartų ir viską turejau tą patį dirbt, per-ką teip pailsau, kad vos galėjau pastovėt ant kojų.

O czia kaip ant piktumo, tie kurie manę matė, apsakė kitiems ir prisirinko jų daugybės, norėjo net duris iszverst, kad tyk manę pamatyt. Mano ponas apart savo dukters, niekam nedaleido prieit arti prie manęs. Vienok viens koks ten studentas metė į manę su lukstų nuo rieszuto; didelė laimė, kad jis nepataikė, nes butų manę užmuszęs su tuom luksztų, kuris buvo toks dydumo, kaip dynio luksztas. Nusidžiaugiau kada pamacziau, kaip jam sudavė gerai per sprandą ir iszmetė per durisr.

Mano ponas apszaukė, kad ant ateinanczio jomarko, vėl manę perstatys. Tuom tarpu liepė padaryt man geresnį baksą. Mano ponas norėdamas daugiau dirbt, apgarsino, kad vežios manę po visus miestus. Tai-gi prisirengęs gerai į kelionę, atsisveikinęs su paczią 17 rugpjuczio 1903 m. į du mėnesių po mano pribuvimui į czia, iszvažiavome į sostapilę tos szalies į 3,000 milių nuo mųs miesto. Ponas pasodino su savim ant arklio dukterę Glumdalklitch, kuri laikė manę bakse ant kelių. Gera mergaite iszklojo tą babsą minksztai su paduszkoms savo leles, teiposgi paėmė ir kitokių reikalingų daiktų kelionėj. Turėjome su savim dar berniuką isz palivarko, kuris su daiktais paskui mus jojo. Mano ponas turėjo mierį manę perstatyt netik mažuose miestuose, kaimuose, bet ir pas szlektas, nuo kurių tikėjosi priėmimo. Ant dienos darem po 200—300 mylių; jojome nepergreitai, nes Glumdalklitch, norėdama, kad manę nepailsyt perdaug, skundėsi, kad ją arklys labai krato. Kartais iszimdinėjo manę isz baksuko, kad atsikvepcziau szvežių orų ir prisižiurecziau aplinkinėj. Perejom per 5 upės daug platesnes ir gilesnes nuo Gangesu ir Uilu; o teiposgi ir kiti upeliai nebuvo mažesni nuo Tamizos prie Londono tilto. Deszimts sąvaiczių keliavom, ir per tą laiką turėjom perstatijimą asztuoniolikuose miestuose, apart daug kaimų ir dvarų Dieną 26 lapkriczio pribuvome į sostapilę, vadinama jų lieżuvije Lorbruldrub arba pagirymas svieto. Mano ponas pasamdė gyvenymą ant didžiausios ulyczio netoli gyvenymo karaliaus, ir liepė iszlipyt sekanczius apgarsinymus su paraszais mano ypatos ir talento. Perstatymas Didžiojo Slardralo.

Ponas pasamdė salę apia 300400 pėdų didžio, o stalas ant kurio asz turėjiau stovėt, buvo apie 60 pėdų; aplink buvo aptvertas, kad nuo jo nenupulcziau. Deszimts kartų ant dienos rodė manę. Žmonės dideli stėbėjosi ir buvo užganėdinti. Supratau jau jų lieżuvį gerai ir galėjau jiems atsakinėt ant klausymų. Glumdalklitch teipgi iszmokyno monę skaityt. Ji manę mokyno namieje ir kelionėj, kaip tik turėjo biskį laiko.

III.

Visoki atsitikymai, koki manę pasėkė kasdien prisidėjo prie mano silpnumo. Mano ponas juo daugiau uždirbo, juo daugiau norėjo. Nustojau visai energijos, pailsau visiszkai, iszdžiuvau kaip pagaliukas. Panas-gi pamatęs tai ir tikėdamas, kad greit galiu, numirt užsispyrė kuo daugiausiai uždirbt. Sztai atėjo pas jį „Slardrel" szambelianas karaliaus ir liepė tuojaus manę nuneszt dėl pasilinksminymo karaliėnej ir jos draugėms.

(Toliaus bus.)

Vietines žinios.

— Dabar musų mieste tantankiai palyja ir truputi atvėso.

— 28 metų Patrick Walsh savo gyvenyme nusižudė isz nežinomos priežasties.

Pirmuose szėszinose mienesiuose paduota 641 provos atlyginimo prieszai miestą, jeigu miestas visas tas provas pralosz, tai turės užmokėt kelis milijonus dolerių.

— Poni Urszulė Jonaitienė buvusi skaitytoje „Kataliko" vėl atnaujino prenumeratą ant ateinanczio meto ir velija visoms motermis Katalikiems lietuvninkėms tą garbingą laikrasztį skaityti. Už ką Poniai Jonaitenėj radakcija isztria szirdingą aczių!

— Vienas niekszas vaikszcziodamas po stubas stęgiasi atgaut savo jau seniai pražudytą simpatiją dėl žmonių, bet nabagas kur tik nueina, gauna „volczij bilėt"!

— Prasergstim tą nabagą, kad nesirupintų teip labai, apie kitus, kad negautų proto sumaiszymą!

— Suaresztavo czia du žmonės, vežiojanczius ledą už neteisingą sverymą.

— Dr. Szv. Kažimiero K. ant fairo 28 Liepos padarė gatavų pinigų ant labo parapijos Szv. Jurgio $92.50.

— Mirė 1 Rupjuczio Dominikas Rupszlaukis 2 metų sunelis naszlės Marijonas Rupszlaukienės A. A. Kazimieras Rupszlaukis palaidotas 28 Balandžio 1901.

— Mirė 3 Rupjuczio Kazimieras Brazauckis 7 menesiu sunelis Franciszko ir Onos isz namų Viszinskaitės.

— Naujai konsekravotos dieną 25 Liepos J. M. Viskupas P. Moldoon pagelbeninkas Arci-vyskupo Chicagos pasiliko paskirtu antru Vicariusziu Generaliszku Chicagos vyskupystės.

— Fairas traukiasi kas nedeldėnį salei Szv. Jurgio.

— Atsilanko lietuviai visų apygardų miesto, neapsileidžia ir svetimtaucziai, daugelis jų matyti; ba pasilinksminymas suaugusių su nesuaugusiais.

— Privalo lietuviams paremti fairą atsilankimu nors po vieną kartą.

— Lietuviai nepamirszkite fairo, bet nepamirszkite ir ateitės, nes po septynių metų lytingų gal pastoti septyni sausingi.

— Fairas ne liepė užmirszt apie metus sausingus, rodyja lietuviams but ramiems, pasilinksmint terp savujų bet tvirtais—iszmintingais—ramiais—be skriaudos savęs.

— Pribuvęs į czia pastorius isz Pretorijos, Herman D. Van Brockhuizen dėl rinkymo pinigų ant burų naudas, sako jog burai yra labai apverktinam padėjime. Anglai su jeis apsieina labai brutaliszkai. Truksta jiems maisto ir amunicijos. Jeigu teip tęstųsi per kokius devynis metus, tai burai visai iszsnyktų.

— Policijos užveizda iszdavė prisakymą, idaut polycmonai aresztuotų kožną bevieną cyklistą, kuris jau 8tą valandą vakare neturės uždegtą liampą

— Pana Emma Wiatel, turinti 25 m. atėmė sau gyvastį iszszovymu isz revolverio į krutinę. Paliko laiszką, kuriame tvirtina, jog nenori but slogą dėl savo tėvų. Jos susiedai sako, jog ji milėjo savo gyminaitį Wiktorą Wiatel, kuris turi farmą, bet tas jos nenonėjo dėlto, kad ji buvo kurczia, nors buvo labai graži.

—Turinti reikalą į aptieką, kreipkites prie lietuviszko aptiekoriaus, p. Leszczynsko, 3315 So. Morgan St.

— Geriausia Drabužių krautuvė pas p. J. Budrikį, 3309 So. Morgan St.

Draugysczių reikalai.

Draugystė Karaliaus Dovydo kels balių 24 d. Lapkriczio (November) 1901 m. ir dėlto maloningai užpraszo kitų lietuviszkų organizacijų nerengt ant tos dienos nė balių nė teatrų, kad neužkenkti vienas antram. Komitetas.

Padėkavonė.

Dr-te Saldžiausios Szirdies Vieszpaties Jezaus siųczia szirdingiausią padėkavonę per laikrasztį „Kataliką" guoduotinam Klebonui Kun. M. Krawczunui už padovanotas knygas į knygyną mųs Draugystėj keliasdėszimts eksempliorų vertės ant $50.00. Su guodone

Draugystė S. Szir. V. J.

Sanariai dr. Sal. Szir. V. Jezaus, kurie dar neapturėjote tikietų ant teatro, atsiszaukyte pas finansavą sektetorių Antaną Ažerskį po numerių 3307 Auburn Ave, o apturėsitė kožnas po du (2) tiketų, nes nutarta ant dr. mitingo. Su guodone,

Komitetas.

Broliai Lietuviai.

Bus teatras, kokio dar Chicagos lietuviai neyra matę ir kurio gal daugiaus nepamatys. Per rupestin. gumą Draugystės Saldžiausios Szirdies V. Jėzaus 25 dieną Rugpjuczio (august) 1901. ant Freiheit Turner Hall, 3417 So. Halsted st. bus atlosztas teatras po vardu:—„Žydo Naguose". Teatras prasidės 7 val. vakare. Duris bus atidarytos 4-ta valandą po pietų. Pirmutinės sedinės 35 c., antros 25 c. Po Teatrui bus balius. Broliai lietuviai nepraleiskyte progos, bet ateikyte ant to teatro, o busite užganedinti; prisijuoksyte ir prisilinksminsyte kiek tiktai noresite. O dar neužmirszkyte, kad režisierum bus Daktaras Stupnickis Su guodone

Komitetas.

Ketvirtas Lietuviszkas Pik-Nikas,

Draugystes Apveizdos Dievo. Nedelioj, 11 d. Rupjuczio, 1901 Raisiug's Grove Parke, Riverside, Ill. Inženga Vyrams 25 centai. Moterims ri Merginoms dykai. Prasides 9 Valanda Ryto. Daržas didelis ir gražus, elektrika apszviestas, takai beržais iszsodyti. Bus gera muzika. Visus lietuvius ir visas lietuviszkas Draugystes szirdingai kvieczia atsilankyti. Imk Metrolitan Elevatori iki 48tai Ave., isz ten La Grange karą ir iszlipk ant De Desplaines Ave., į Raisings Grove Parką. Prie Parko bus isztiesti audeklai su paraszu: Lietuviszkas Piknikas Komitetas.

Pajieszkojimas.

Pajeszkau savo tikro brolio, Antano Raczkausko, paeina isz Kauno gub. Rassieinų pav., Kražių par. Szventraugio kaimo. 10 metų kaip Amerike. Pirma gyveno Priceburg, Pa. Jeigu kas žinotų apie jį meldžių man duoti žinią.

Miss Julijona Raczkauskiute,
4512 Lafling st. Chicago, Ill.
(31-12)

Daktarka dėl Moterų.

Geriausia daktarka dėl moterų laike gimdymo ir kitokių ligų. 20 metų kaip užsiima gydymų moteriszkų ligų.

Mrs. Plenz,
3155 So. Halsted st. Chicago Ill.

Ant pardavimo.

Parduodu Buczernę ir Grosernę, labai geroj vietoj, netoli lietuviszkos Bažnyczios apveizdos Dievo ant 18 ir kampas String ulyczių, Kas norit pirkt meldžiame ateit pasižiurėt.

Peleckis ir Anczinkaitis,
135-W. 18 St. Chicago, Ill.
(15-Aug.)

Ant pardavimo

Randasi ant pardavimo Grocernė ir buczernė su visais inrengimais, teiposgi forniczei ir visoki daiktai reikalingi prie namu. Biznis randasi labai geroj vietoj, nes aplink yra daug apgyventa lietuvių. Atsiszaukite ant adreso:

Ant. Kosmovski,
4612—5th ave. Chicago, Ill.

Ant Pardavimo Saliunas.

Parduodu labai pigiai saliuną. Geras biznis dėl lietuvio. Pagal manifestą iszduotą per maskoliszką carą, važiuoju į Lietuva; atsiszaukite ant adreso:

Dom. Giaczias.
208 Genese Str. Waukegan, Ill.

Kas norite pieno?

Užlaikau szviežią pieną, dirbu surius, smetoną, varszkę ir tt. ir tt. viską parduodu pigiai, ateikit o persitikrinsit. Su guodone,

S. Daugelavicze,
3308 Auburn ave. Chicago, Ill.

Spaustuvė ant pardavimo,

Drukorius arba geras gali but portneriu. Geras biznis, gera vieta, ir gera proga dėl žmogaus, kuris turi biski pinigų.

O. D. Wheeler,
3342 S. Halsted st. Chicago

Lietuviszkas Saliunas.

Užsidejom Saliuną ant kampo Auburn ave. ir 33 Place po numeriu 3338. Turime visada szaltą alų, gardžią arielką. o cigarai, tai net isz Havanos paagabenti. (15—Ag)

Lietuviszka Pekarne.

Geriausia, szviežiausi ir gardžiausia duona ir visoki keksai visoj Chicagoj pas lietuvį

Karoli Ežerski,
3307 Auburn ave., Chicago, Ill.
(15— Aug.)

Geriausia Grocernia.

Turiu visada szviežius valgomus tavorus, kaip taĩ: duoną, miltus, kiauszinius, sviestą, kruopas ir tt. ir tt. teiposgi turiu visokių vaisinių tavorų. Ateikyt pažiurėt, o peritikrinsit. Su guodone,

W. Tubilevicz,
925-33rd. st. Chicago Ill.

Buczernė.

Geriausia Buczernų ant Bridgeporto, visada sviežią mėsą, gardus kumpiai, lietuviszkos deszros ir daug visokios mėsos, kas kokią pareikalauja. Ateikite, o persitikrinsite.

Jurgis Arciszevskis.
3310-33 st. Chicago Ill.

Geras kalvis, lietuvis gaus darbą ant visados, mokestis gera atsiszaukit ant adreso:

J. Godniarek
3210 So. Morgan St. Chicago Ill.

Geriausia Aptieka ant
—BRIDGEPORTO—
Kampas 32nd ir So. Morgan street.

Musų Aptiekoj galite gaut gyduolių nuo visokių ligų, visada teisingas ir szviežias. Daktarų turime kas kokį nori. Receptus iszpildomo kuogeriausia. Jeigu sergate ant skaudėjimo galvos, vartokite **Dr. Kocho Antidote** proszkus, o galvos skaudėjimas nustos į 20 minutų. Nuo Kosulio, perszalimo, geriausios yra gyduolės Dr. Kocho Tulu Balsam. Mes visada esame ant pritarnavimo dėl žmonių kurie pas mus atsilankys. Jeigu reikaulsite žolių, kvietkų szaknų ateikite į musų aptieką.

Teiposgi musų Aptiekoj randasi **Dentytas** nuo 12 val, iki 4tai po pietų.

JAMES P. CROWLEY,
32nd ir S. Morgan st. Chicago Ill.

Tėmykit.

Ant Town of Lake lietuvis vaikas iki 14 metų gaus gerą darbą į aptieką. Atsiszaukit.

Mr. B. Zalewski
4647 So. Ashland Ave. Chicago Ill.

PIRKIT ISZ APTIEKOS **B. Zaleskio**
(Town of Lake), 4647 So. Ashland Ave. pre 47tos ul.
o gausit visokias gyduoles, kokios tik reikalingos ligoniams — geriausias ir pigiai. Atsineszkite savo receptus dėl iszpildymo, o busit užganedinti. Perfumų, popierų dėl laiszkų ir pavinczevonių didžiausiame pasirinkime. Geriausius daktarus kožnam laike galima paszaukti.
Pacztas toje aptiekoje atidarytas nuo 8 val. ryte iki 6tos vakare.
[Pirkdami minėkit „Kataliką"].

Temykit, Lietuviai!!!

Nuo szio laiko paleidžiam žodynelius kopigiausiai, idant kiekvienas Tautietis galetų nusipirkti, ir davęs apsidaryti kiszeniuje nesziodamas pasižiureti kada jam prireikia kokiožodžio, vigadą turėtų.

Lietuviszkai-Angliszkaj gaus už 70c.; Angliszkai-Lietuviszką už 30c.; abudu už dolerį. Kas norėtų pirkti nesusiutus abu gaus už 80 centų. Raszykit pas

Rev P. Saurusaitis,
34 John street. Waterbury, Conn.

F. P. Bradchulis,

ATTORNEY AT LAW
Vienintelis Lietuvis Advokatas Amerikoj.

Lietuviai visokiuose atsitikimuose te pribus dienos laike nuo 9 iki 4 po pietu į office 138 East Washington Str. Chamber & Commerce Bld. Room 709. arba rytmetij ir vakarais ir Nedelioms iki 3 pn. namuose —186 W. 18th. Str. Chicago.

Drabužių Krautuve,

Turiu visokiu tavorų: kaip tai marszkiniu, kelniu, skribeliu, kalnieriu, czeveriku ir visokių daiktu, kas tik reikia prie žmoniu apredalo. Dėltogi praszau visus lietuvius labjausiai atkeliavusius isz kitų miestų manę atlankyti. Mano sztoras įtaisytas kuopuikiausiai, deretis kaip pas žydą nereikia, viską parduodu teisingai. Su guodone.

Jonas Budrikas,
3309 So. Morgan st. Chicago, Ill.
(20—12)

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIUS.

POVILAS MAŽEIKA

3305 Auburn Ave.

Užlaikau arklius, vežimus. calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po sziuo Nr. 3305 Auburn ave. Tel. Yards 885
CHICAGO, ILLINOIS.
Townleiko lietuviai gali kreiptis prie St. Marcinkevicziaus 4514 S. Paulina str.

Didžiause HALE ant Brigdeporto

ALBERT ROSE,

dėl zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.
3417-3421 S. Halsted st. CHICAGO. ILL.

A. Piekalkiewicz,

KARPENTERIS, KONTRAKTORIS IR BUDAVOTOJAS.
3328 Auburn ave.
Chicago, Il.

Pigei ir gerai budavoja namus, įrengia juos ir sutaiso. Lietuviai, reikale kreipkitės prie jo.

Antanas Tamborski,

Kuogeriausias Lietuviszkas kriauczius ant Town of Lake. Siuva ir iszdirba gražiai viriszkus ir moteriszkus drabužius. Atnaujina ir nudaro visokias drapanas. Darbas artistiszkas ir gvarantavotas.
4416 S. Wood st. Chicago, Ill.

A. Leibson

Praktiszkas Dziegorninkas ir juvelyras. Parduoda visokius Dziegorius ir auksinius laigtus labai pigiai. Teip-gi taiso laikrodžius ir kitus daiktus gvarantuodamas ant metų.
3244 S. Morgan st.
Chicago, Ill.

HENRY HEINE,
— APTIEKORIUS. —
Kampas 31 ulyczios ir S. Halsted street.

Iszpildo visokius receptus. Pas jį tiktai galima gauti t. v. Hospital kosulio siropą, visų pripažintas už geriausį gydiklą dėl kosulio, suszalimo, užkimimo gerklės, sausdusulio, skausmo krutinės ir visokių uždegimų gerklės ir plauczių.

GERIAUSIAS KRIAUCZIUS ANT BRIDGEPORTO.

W. Milaszewski,

siuva dailius drabužius ant orderio, nudažo ir iszvalo senus.
3231 S. Morgan St. Chicago, Ill.

„Kataliko" agentai,
kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priimi nėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

New Philadelphia, Pa. ir apielinkėj mųs agentas yra p. M. Matuleviczius.

Jonas Klusas, 4617 Stiles st. Frankford, Philadelphia, Pa.

Riventon, Ill. mųs agentu yra p. Alex. Kroskinis.

Pittsburge mųs agentu yra J. Grajauckas.

Chicago Hights, Ill. mųs agentu yra J. Kuszleikis.

Chicagoj mųs agentu yra Stanislovas Nutauc.

Lietuviai nuo Town of Lake turėdami kokį reikalą į „Kataliko" spaustuvę gali kreiptis prie J. NUTAUC, 4424 S. Wood Str.

„Žvaigždė"

Didžiausias katalikiszkai-tautiszkas lietuviszkas laikrasztis. Iszeina kas szetvergas. Kasztuoja ant metų $2.00 į užmarę $2.50. Telpa „Žvaigždėj" puikios patrijotiszkos apysakos, užimanczios kiekvieną žmogų.

Raszant į „Žvaigždės" redakciją reikia padėti tokį adresą:
„ŽVAGŽDE"
Station W. P. O. Box 17
Brooklyn, N. Y.

NAUJAS LAIKRASZTIS.
Philadelphijoje, Pa. pradėjo iszeidi nėti naujas laikrasztis po vardu·
„LIETUVIS",
kuris kasztuoja ant metų tiktai $1.oo. Kiekvienam, kuris priduos savo adresą, siųsime 4 pirmus numerius ant pažiuros, kožnas todėl tegul atsiszaukia. Raszykite:
ANTANAS A. JOCIS.
764—766 So. Second Str.
Philadelphia, Pa.

ISZKIRPK SZITĄ.
Geras už 5 procentą ant kiekvieno dolerio perkant pas

H. B. STERN,

3431—3433 S. Halsted str. Chicago, Ill

Czeverykus, Skrybelės, Kaldras, Plunksnas ir kitus lovų paklotuvus, pigiau kaip kitur. Nusiunczlam apsteliavimus labai greitai.

Geo. M. Glaser, M. D.

Medicinos Daktaras.
Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.
867 32nd Street. Chicago

OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietu ir po 6 vak.
TELEFONAS YARDS 885.

Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme.

SAM. STEINGARD,
807 Milwaukee av. Chicago.

Iszdirbu ir partraukiu Ruską ir Turkiszką tabaką isz seno krajaus ir dėl uostimo. Prekes Rusko tabako 56, 66, 75, $1.00. Turkiszkas: 2.00, $3.00, $4.00, už svarą. Popierosų: 40, 55, 75 ir 1.00. Maszinkos dėl popierosu 10c. Gilžes 8, 10, 15c. už szimtą; cigaretų knygutes: 24, 30, 40 ir 50c. už tuziną. Cigar Clipping tabakas 30 ir 35c. už svarą. Cigarniczios po 3, 5 ir 10c. Tabakas uostomas 30, 40 ir 50c. už svarą. Ruska arbata po 80c. 104, $1.20 ir $1.50 už svarą.

Orderius iszpildau po visą Ameriką greitai ir gerai.

Naujas Fabrikas!

Lietuviai žiurėkit ir naudokitės! Užsidėjo iszdarbystę ant savo locnų properczių Ant. Sukurskis cigarų ir cigaretų isz Kaukazko tabako. Teipgi pristato į namus kur tik kas pareikalauja ir iszpildo orderius kuogeriausiai. Norinti gauti geriausių cigarų ir cigaretų arba visokio gatunko cigarus, kreipkitės prie:

ANT. SUKURSKI,
Wentworth ave. & 14 st.
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

J. J. Hille,

PHOTOGRAPHER.
3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

Kabinėto Photographijos po **$2.50, 3.50, 4.50** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

J. SILERSTEIN

Iszdirbu ir parduodu Ruską tabaką po 50c., 60, 70 ir 80c., o Turkiszką $1.60, $2.40, $3.00, ir $3.50. Cigaretų 100 35c., 45, 75 ir $1.00. Masziniukes po 8c., gilzai 6c. 7, 8, 100. Cigaretų knygutes po 20c., 25, 35. tuzinas Cigar Cliping ir tabako 25c., 30c. už svarą. Uuostyt 25c., 35c. svaras, cigarnyczios 2c., ir 3c.

Orderius iszpildome į visas dalis Amerikos greitai ir pigei.
490 S. Halsted & Cor. O'Brien st.
CHICAGO, ILLINOIS.

KAZ. POCIUS.

Užlaikau visokias brostvas, reikalingas Rymo-katalikui;
kaip tai:
rožanczius, skaplierius, kryželius, abrozdus, kryžius, knygas.
Parduodu viską kuopigiausiai, ir siunczlu į kitus miestus ant pareikalavimo pacztu ar ekspresu.
925 33rd st. Chicago, Ill.

Dr. M. P. Kossakauskis

1806, 47 ulyczios
Aptiekoj J. Leszczynskio,
kožną dieną
nuo 10tos iki 12tai valandai priesz pietus. CHICAGO, ILL.

Dr. O. C. HEINE,

Dentistas.
Ofisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted Street.
GYVENA ANT VIRSZAUS APTIEKOS.
CHICAGO, ILLINOIS.

Peter Repp.

BAŽNYTINIAI DAIGTAI:
Žvakės, Maldaknygės, Rožanczlai, Szkaplieriai, Kryžiai ir Liktoriai kuopigiausia.
671 So. Halsted Street
TARP 16 IR 17 GATVIŲ.

AR TU KURCZIAS??
Visi budai kurtumo ar sunkaus girdėjimo yra iszgydomi mus nauju budu, tik gimę kurczlais neiszgydomi. GALVOS UŽIMA ISZGYDO TUOJ. Apraszyk savo ligą. Roda ir apžiurėjimas dykai. Gali iszsigydyti pats namie labai pigei.
Dr. DALTON'S AURAL INSTITUTE,
596 La Salle Av., Chicago, Ill.

Lietuviszka Aptieka

J. LESZCZYNSKIO,
3315 S. MORGAN ST., CHICAGO.

Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczlu pinigus į visas dalis svieto.

Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio. Dr. S. Drozdowicz, Dr. Sweeney.

Dr. M. Kassakovski, 3315 S. Morgan st.
Telephone yards: 709.

Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiunczlu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du centu, kitaip negaus atsakymo.
TELEFONA YARDS 709.

F. J. Mikolaszek,

Ant kampo 47 ul. ir South Wood street.
APTIEKORIUS.

Iszpildo visokius receptus kuogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per telepona už dyką.
Telefonas Yards 820.

CHARLES ARENS.
APTIEKORIUS,
3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios.

Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cough Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.
Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, likierius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,

Leona Czesławska

3217 S. Morgan st. Chicago, ILL

ROMAN STOBECKI,

užlaiko
Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.
489 Milwaukee ave. tarp Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

ŽINGEIDU DEL SVIETO.
Tikrai pirmutinė vienatinė gydykla ant uželdinimo plaukų ant praplikusių galvų. Slinkimą plaukų į trumpa laika sudrutina, yra duota užtikrinimas [gyarancije]. Kožnas užsiganedina kur jau tukstancziams ypatų suteikė puikius, szvelnius ir tankius plaukus, ką tai iszreiszkia szirdingos padekavonės. Vieta ofisu yra: 256 Grand Str. ir 313 Bedford Av., Brooklyn. Norinti gauti visa rodą ir informacijes per gromatą duodasi dykai, adresuokit sziteip:
BRUNDZA Co., Bx. 106 Sta., W. BROOKLYN — NEW YORK.

Union Clothing Mfg. Co.

PUIKUS RUBSIUVIAI.
Kelnias siuva ant orderio nuo $4 ir daugiaus. Siutus nuo $12.00 ir daugiaus. Laiko drapanas, skrybėles, kepures, czeverykus, czebatus ir teip toliau.
Kaufman Bros. Locnininkai
3621—3623 S. Halsted Str.
Chicago, Illinois.

W. L. KLEWER,
architektas
Stato mazus ir didelius namus.
1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL

TELEPHONE YARDS 98.

Julijonas Okon,

GRABORIUS

Pirmos kliasos
837—32 Place, CHICAGO.
Kereczei, Karavanai ir arkliai visada yra ant pareikalavimo.

TELEPHONE: YARDS 497

C. F. WOOLLEY,

KRAUTUVE
Peczių ir geleziniu daiktu
MEBLEI, CARPETAI, STIKLINĖI DAIKTAI, LAMPOS IR T. T. IR T. T.
2937-2945 Archer Ave.
CHICAGO ILLINOIS.

Stanislovas Marcinkeviczius.

Parduoda Szipkortes ant visų kelių mariomis.

Siunczia pinigus į visas dalis svieto greitai, saugiai ir pigiai.

Apsaugoja namus ir forniczius nuo ugnies.

Lietuviai kreipkitės pas savo vientautį. Nepamirszk adreso:
4533 S. Paulina st. Tel. Yards 140 **Chicago, Ill.**

Frank Kallwach.

APTIEKORIUS.
3121 S. Morgan st. Chicago.

Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.

Lietuviszkas Daktaras **M. J. Stupnickas** visados randasi aptiekoje.

URA! VISI PAS

Juozap. Ridikevyczių.

Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardųs uzkandžei, nepamirszkėt savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.

Po No. 3253 ILL. Cort ir kampo 33 ulyczios.

Puikiausias Lenkiszkas Fotografistas.

Darome geriausias fotografijas už pigiausę cienę.

Savo darbą gvarantuojame ir prie kiekvieno tuzino gerų fotografijų pridedam dvi dailias spilkas arba medalijonczika ar didelį abrozą.

Praszom mųs naują galeriją atlankyt.

KALBAME LENKISZKAI

Su guodone

FR. SUCHY, 448 South Halsted St. Chicago, Ill.

Temikit!

Per 15 m. užlaikau agenturą ant BRIDGEPORTO ir stengėsiu kiekvieną užganėdinti kuogeriausei ir sanžiniszkai, bet žinote priežodį: **dar tas neužgimė, kurs visiems įtiktu!** Teip-pat ir su manimi yra; nekurie nėra užganėdinti isz manęs, bet yra tai žmonės, kurie nesupranta savo gero, bėga pas **Mauszkius ir Abromus,** kurie szvelneis žodžeis moka primasinti ir apgauti.

ŽINOKITE GERAI, JOG PAS MANE GALITE GAUTI

SZIPKORTES isz **krajaus ir į krają** kuopigiausei. New Yorke nereikalaujate eiti į hotelį ir mokėti už nakvinę po $1.50 nuo asabos, bet staczel galite eiti ant laivo.

Apsaugoju nuo ugnies, namus, mebelius
ir kitus daiktus geriausiose kompanijose. Siunczlu pinigus į visas dalis svieto. Teip-gi duodu žinoti, jog priimu pinigus ant gero procento, todėl kas turi pinigų tenelaiko namuose dėl vagies, bet ateina su jais pas manę, o asz jam padėsiu geroje vietoje ant gero procento. SU GUODONE

JULIJONAS PIOTROWSKI,
3121 South Morgan St. ir 31 Place, — Chicago, Ill.

LIETUVISZKAS IR LENKISZKAS

KANTORAS.

Jau 23 metai kaip Kantora laikau Chicagoje dėl pardavimo **Szipkorczių** į Kraju ir isz Krajaus ant geriausių szipų. Prekės pigiausios; ant Vokiszkos ir Angelskos linijos.

Rublius ir visokius pinigus siunczlu į visas dalis Svieto, už pigiausę prekę ir suvaikszczioja greicziau kaip isz kitur. Baxa dėl pinigų pakavojimo parandavoju už 3 dolerius ant metų. **Kas nori handlevot su spravedlivu Kantoru,** tai praszau ateit arba raszit pas jus pažistama agenta.

H. Krulewich,

571 South Canal street. Chicago.

Tarp 18tos ir 19tos ulyczios, netoli Lietuviszkos bažnyczios.

1 Tuzinas geriausių kabinėtinių (Platina) fotografijų už **$2.00** su vienu stikliniu rėmu.

Kataliko Spaustuve.

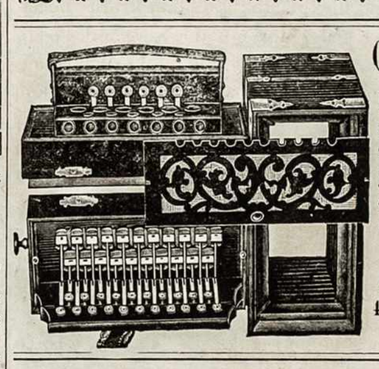
KATALIKO SPAUSTUVE SPAUDINA VISOKIAS KNYGAS, KONSTITUCIJAS, PLIAKATUS, VIZITKORTES IR ATLIEKA VISOKIUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS LIETUVISZKOJE, LENKISZKOJE IR ANGLISZKOJE KALBOSE IR TT.

Spaustuvė yra įtaisyta su naujausiais įrėdymais.

Darba atliekame pigiai, greitai ir gražiai.

SIUNCZIAME TEIPGI PINIGUS IN VISAS DALIS PASAULES, YPATINGAI RUBLIUS IN MASKOLIJĄ. VISKĄ ATLIEKAME TEISINGIAUSIAI IR PIGIAUSIAI.

KATALIKO Spaustuvės adresas szitoks:
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.



OTTO GEORGI,

Pardavinėtojas MUZIKALISZKŲ INSTRUMENTŲ: Koncertinų, Grajijanczių baksukų ir abelnai visokių muzykių. Teip-gi taiso instrumentus.
4663 Cross Ave., Cor. 47th St. & Ashland Ave.
CHICAGO, ILL.

Ignatz Beck.

Valdytojas Chicago Wine & Liquor Co. wholesal pardavinėja Vynus ir Likierius
289 Blue Island Avenue. Chicago, Illinois.
Specijaliszkume: Hand Made Sour Mash ir Fire Copper Sznapsai. Tel. Canal 360
Užlaikau lietuviszką agenta ir kolektorių p. V. Vitkauskį.

MASKOLISZKA PIRTIS!

407 W. 14 St. netoli Blue Island Ave. ir 59 W. 13 St.
Tiktai mes turime sveiką maskoliszką pirtį Chicogeje.

Garas yra padaromas nuo apliejimo vandeniu įkaitusių akmenų. Pas mus galima ir plaukioti.

Turim teipgi daug parceleninių baltų maudynių dėl kiekvieno, kuris nori praustis sziltam ar szaltam vandenij. Serganti Reumatizmu ir kitokiomis ligomis ras czia pagelbą.

Musų Maskoliszka, Turkiszka ar Elektriszka maudynė labai yra pagelbinga ligoniams.

Pas mus galima susikalbėt ir lietuviszkai.

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS**

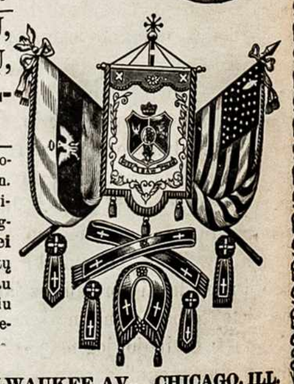
W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuwe tapo Apdowanota

DWIEMS MEDALIAIS
ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.

KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.



Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszcziaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone
W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.